

---

## Guide to the Zygmunt Haupt Papers

Barbara Krupa

Department of Special Collections

Green Library

Stanford University Libraries

Stanford, CA 94305-6004

Phone: (650) 725-1022

Email: [speccollref@stanford.edu](mailto:speccollref@stanford.edu)

URL: <http://www-sul.stanford.edu/depts/spc/>

© 2008

The Board of Trustees of Stanford University. All rights reserved.

---

## Guide to the Zygmunt Haupt Papers

### Collection number: M0356

Department of Special Collections and University Archives  
Stanford University Libraries  
Stanford, California

Processed by:  
Barbara Krupa  
Date Completed:  
June 2008  
Encoded by:  
Bill O'Hanlon

© 2008 The Board of Trustees of Stanford University. All rights reserved.

---

### Descriptive Summary

**Title:** Zygmunt Haupt papers

**Dates:** 1949-1976

**Collection number:** M0356

**Creator:** Haupt, Zygmunt, 1907-1975

**Collection Size:** 9.25 linear feet

**Repository:** Stanford University. Libraries. Dept. of Special Collections and University Archives.

**Abstract:** Correspondence, literary manuscripts, notes, drawings and photographs.

**Languages:** Languages represented in the collection: EnglishPolish

### Access

Collection is open for research; materials must be requested at least 36 hours in advance of intended use.

### Publication Rights

Property rights reside with the repository. Literary rights reside with the creators of the documents or their heirs. To obtain permission to publish or reproduce, please contact the Public Services Librarian of the Dept. of Special Collections.

### Preferred Citation

Zygmunt Haupt papers, M0356. Dept. of Special Collections, Stanford University Libraries, Stanford, Calif.

### Acquisition Information

Accession numbers: 1982-074, 1984-053 The bulk of this collection was given to Stanford University, Special Collections by Mrs. Edith Haupt in July 1982. Addenda to the collection were given to the Library by Mr. Arthur Haupt in April 1984.

### Biography / Administrative History

Zygmunt Haupt 1907-1975, was a native of Poland. He began his career in writing and painting after abandoning earlier studies in architecture and urban planning. Following the German invasion of Poland in 1939, Mr. Haupt escaped to Hungary, then on to France and England, where he continued to serve with Polish forces until the war ended. Mr. Haupt came to the United States after the war and became a United States citizen. He worked for 18 years for the U.S. Information Agency. During that time his writings appeared in the principal Polish ?migr? journals *Wiadomosci* (London) and *Kultura* (Paris). His book, *The Paper Ring*, was published for the first time in Paris in 1962 and won the *Kultura* literary award. In 1971 he received the annual award from the Koscielski Foundation in Geneva for his contributions to the Polish literature.

### Scope and Content of Collection

The entire collection contains correspondence, literary manuscripts, a few drawings, notes, and photographs.

### Indexing Terms

The following terms have been used to index the description of this collection in the library's online public access catalog.

### Subjects

Chambrun, Jacques.

Chmielowiec, Michal, 1918-1974.

---

---

Czapska, Maria, 1894-1981.  
Czapski, Jozef, 1896-1993.  
Giedroyc, Jerzy, 1906-2000.  
Grydzewski, Mieczyslaw, 1984-1970.  
Hertz, Zofia, 1911-2003.  
Hostowiec, Pawel.  
Janta, Aleksander, 1908-1974.  
Kempka, Jan.  
Mayewski, Pawel, 1920-1991.  
Ruszkowski, Zdzislaw, 1907-1991.  
Stempowski, Jerzy, 1894-1969.  
Wittlin, Jozef, 1896-1976.  
Haupt, Zygmunt, 1907-1975.  
Polish literature--20th century.

---

### 1 Series 1: CORRESPONDENCE

---

#### A Subseries A: Professional correspondence with editors

Box 1, Folder 1	<b>Correspondence, 1953-1963, with Jacques Chambrun</b> <b>Scope and Content Note</b> Includes English text of the "Kultura" Literary Prize that Haupt received in 1962. Also, four responses from various literary agencies regarding Haupt's inquiry of adapting Orwell's "Animal Farm" for television.
Box 1, Folders 2-5	<b>Correspondence, 1949-1974: with editors of "Kultura" (Paris), mainly Jerzy Giedroyc and Zofia Hertz, during 1949-1974.</b>
Box 1, Folder 6	<b>Correspondence, 1948-1972: with Mieczyslaw Grydzewski and Michal Chmielowiec, editors of "Wiadomosci", a Polish literary magazine published in London.</b>
Box 1, Folder 7	<b>Correspondence, 1949-1963: with editors of "New Directions": James Laughlin, et al..</b>
Box 1, Folder 8	<b>Correspondence, 1962-1970: with Pawel Mayewski and Jan Kempka, the editors of "Tematy", a Polish quarterly magazine published in New York.</b>
Box 1, Folder 9	<b>Correspondence, 1947-1971: with various editors regarding eventuality of publishing Haupt's literary works.</b>
Box 1, Folder 10	<b>Correspondence, 1958-1975: with publishers in Poland ("Czytelnik", Instytut Badan Literackich, Panstwowy Instytut Wydawniczy, and one unidentified editor).</b>
Box 1, Folder 11	<b>Miscellaneous correspondence</b> <b>Scope and Content Note</b> Includes correspondence with editors of literary dictionaries, business proposals of writing and translating; correspondence and information on American literary magazines, potentially interested in publishing Haupt's writings (1947-1956).

---

#### B Subseries B: Private correspondence

---

Box 1, Folders 12-13	<p><b>Family correspondence, 1953-1975: with Haupt's sister, Zofia Daroszyna. .</b></p> <p style="padding-left: 20px;"><b>Scope and Content Note</b></p> <p style="padding-left: 40px;">The letters and postcards are in Polish. Also, there are money transfer records</p>
Box 1, Folder 14	<p><b>Family correspondence, 1953-1975: between Haupt and his nieces, daughters of Zofia Daroszyna, Malgorzata Holak and Teresa Darocha.</b></p>
Box 1, Folder 15	<p><b>Family correspondence, 1950s-1975: with distant cousins: Janina Dziekonska (Jaska), Mieczyslaw Haupt and his daughter, Teresa, and Marian Haupt.</b></p>
Box 2, Folder 1	<p><b>Friends and acquaints correspondence, 1950-197: with co-founders of "Kultura", Jozef Czapski and his sister, Maria Czapska.</b></p> <p style="padding-left: 20px;"><b>Scope and Content Note</b></p> <p style="padding-left: 40px;">Three letters, 1976: are between Edith Haupt and Maria Czapska: 1976.</p>
Box 2, Folder 2	<p><b>Friends and acquaints correspondence, 1963: from Jan Fryling, a contributor to the Polish émigré press in London and Radio Free Europe.</b></p>
Box 2, Folder 3	<p><b>Friends and acquaintances correspondence, 1947-1975: with Zygmunt Hladki, a Polish philosopher living in London.</b></p>
Box 2, Folder 4	<p><b>Friends and acquaintances correspondence, 1950-1973: with Aleksander Janta, a Polish journalist-in-exile.</b></p>
Box 2, Folder 5	<p><b>Friends and acquaintance correspondence, 1949-1974: with Andrzej Kruczkowski, a journalist and clerk of the Ministry of Foreign Affairs.</b></p>
Box 2, Folder 6	<p><b>Friends and acquaintance correspondence, 1949-1975: with Zdzislaw Ruszkowski, a Polish painter in England.</b></p> <p style="padding-left: 20px;"><b>Scope and Content Note</b></p> <p style="padding-left: 40px;">Last Ruszkowski's letter, 1988 is about donating his correspondence with Haupt to the Special Collection. Also, Ruszkowski's drawings, a catalog of paintings, and a newspaper clipping.</p>
Box 2, Folder 7	<p><b>Friends and acquaintance correspondence, 1950s-1962: with Adam Sroczyński, a cadet officer in the Haupt's battery during WWII.</b></p>
Box 2, Folder 8	<p><b>Friends and acquaintance correspondence, 1963-1966: with Jerzy Stempowski (pseud. Pawel Hostowiec), a Polish émigré in Berne, Switzerland.</b></p>
Box 2, Folder 9	<p><b>Friends and acquaintance correspondence, 1947-1974: letter and postcards with Jozef Wittlin, a Polish novelist, essayist, and poet living in New York.</b></p>
Box 2, Folder 10	<p><b>Friends and acquaintance correspondence, last names A-K, 1939-1975:</b></p> <p style="padding-left: 20px;"><b>Scope and Content Note</b></p> <p style="padding-left: 40px;">With Eugenia Bochno, Lidia Brenner, Ann Davis, Jan Drzezdzon, S. Dziarczykowski, Jan Jarosz, Mrs. Lester F. Gilbert, Valery Goethel, Cecily Johnson, Anna Kaminska, Zofia and Stefan Korbonski, Karol &amp; Maria Kuryluk. In Polish and English.</p>
Box 2, Folder 11	<p><b>Friends and acquaintance correspondence, last names L-M, 1943-1975</b></p> <p style="padding-left: 20px;"><b>Scope and Content Note</b></p> <p style="padding-left: 40px;">With J. Lebenstein, Jerzy Lerski, Wiktor Labunski, Anna Laczynska, Maria (Biba) and Boleslaw Laczynski, Astrid Meissner, Pat Murphy. Envelopes of letters of Teodor Parnicki and Stefan Paszkiewicz .</p>
Box 2, Folder 12	<p><b>Friends and acquaints correspondence, last names P-Z, 1957-1975</b></p> <p style="padding-left: 20px;"><b>Scope and Content Note</b></p> <p style="padding-left: 40px;">With Anna Popoff, Maria Radzynimska (an envelope and a bank transfer record), Marek Szapiro, Tymon Terlecki, Wiktor Weintraub, Margaret Wentworth-Smith, Wacław Zagorski, Jan and Helena Zakrzewski, W. Zgorzelski.</p>
Box 2, Folder 13	<p><b>Friends and acquaintances correspondence, unidentified, 1945-1974.</b></p> <p style="padding-left: 20px;"><b>Scope and Content Note</b></p> <p style="padding-left: 40px;">Letters and postcards.</p>

---

**C Subseries C: Correspondence with book dealers**

Box 2, Folder 14

**Correspondence, 1953-1974: with book dealers from U.S., G  
Britain, Switzerland, and France; in Polish and English.**

**Scope and Content Note**

Also, index cards with the book titles, prices, and short reviews.

Box 2, Folder 15

**Correspondence, 1973-1974: with book dealers in Poland.**

**2 Series 2: PERSONAL DOCUMENTS**

Box 3, Folder 1

**Miscellaneous, 1940-1971**

**Scope and Content Note**

Various documents such as letters, a biography note, newspaper clippings, a military-leave order from a Polish Army in France, a letter from Koscielski's Foundation informing Haupt about recognizing his writing and awarding him in 1971, library cards, etc.

Box 3, Folder 2

**Photographs: mainly black and white photos of Haupt, his family, and friends.**

Box 3, Folder 3

**Obituary: sympathy letters, newspaper clippings, and telegrams.**

**3 Series 3: ART WORKS**

Box 3, Folder 4

**Drawings of people, horses, and buildings.**

Box 3, Folder 5

**Photographs: black and white photographs of Haupt's paintings.**

Box 3, Folders 6-7

**Exhibition catalogs, 1941-1949: with Haupt's works.**

Box 3, Folder 8

**Newspaper clippings, 1948-1949: art exhibitions and Haupt's paintings.**

Box 3, Folder 9

**Correspondence regarding various exhibitions of Haupt's paintings.**

**4 Series 4: LITERARY WORKS**

---

**A Subseries A: Various formats or miscellaneous**

Box 3, Folder 10

**Haupt's poems in English**

**Scope and Content Note**

Includes the "Greenie Nothing" (sent to Furioso poetry contest) and "The Hawk". Polish translations of the poems by Edgar Lee Masters. Also, one unidentified piece in Polish.

Box 3, Folder 11

**Criticism**

**Scope and Content Note**

Multiple copies of a few articles and notes on the U.S. literary magazines, literature, and some biographical pieces about American writers and poets (E.E. Cummings, Henry James, and others).

Box 3, Folder 12

**Multiple copies of an article on life and works of Henry James.**

Box 3, Folder 13

**Short article and its rough draft written in 1955 in commemoration of the centenary of death of Adam Mickiewicz, a Polish poet; a short piece about thousand-year anniversary of Poland in aspect of the communist regime (in English).**

Box 3, Folder 14

**Interviews and discussion, 1959**

**Scope and Content Note**

Two slightly various records of discussion among Polish intellectuals called "An Adventure in Cybernetics", which took place at the office of "Nowa Kultura", a Warsaw literary weekly.

---

Box 3, Folder 15	<p><b>Interviews and discussion</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Multiple copies of interviews about European and American novel development (in Polish and English) and an interview on American poetry with Randall Jarrell</p>
Box 3, Folder 16	<p><b>Multiple copies of "Kartoteka" in Polish [written on 3.21.62] and its English version "Dossier;" other materials</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Also "Paderewski" (Polish), "Jan Kardynal Krol, Arcybiskup Filadelfii" (in Polish and English), "Stalin o jezykoznawstwie" (in Polish), Vademecum pisarza i anonsera radiowego (Polish), "Reputation of Warsaw Black Book" (in English), "Reputation of American Blac Book" (in English), multiple copies of "The Kosciuszko Foundation" (in Polish and English).</p>
Box 3, Folder 17	<p><b>Multiple copies of "Gaude mater Polonia</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>A report on the First Congress of Scholars and Scientists sponsored by The Polish Institute of Arts and Sciences in America, in observance of Polish Millenium, held at Columbia University in New York (English and Polish).</p>
Box 3, Folder 18	<p><b>"The symbol and the stone" (in Polish and English), "The Art imitates life: on the American Alfred Jurzykowski Foundation" (in English), radio broadcast, such as "A feast of 16th Squadron" (in Polish).</b></p>

---

**B Subseries B: Short stories in Polish**

Box 4, Folder 1	<p><b>Two copies of "Cyrk" (Circus), two copies of "Wiezien z Isle of Ely" (The Prisoner of Isle of Ely) (the second copy incomplete), two copies of "Z Roxolanii" (From Roxolania).</b></p>
Box 4, Folder 2	<p><b>Numerous copies (some of them complete) of "Dzisiaj, przedwczoraj, wczoraj, jutro" (Today, The Day Before, Yesterday, Tomorrow).</b></p>
Box 4, Folder 3	<p><b>Szpica and two copies of "Ulan Czuchnowski".</b></p>
Box 4, Folder 4	<p><b>Multiple copies of "Do dwu razy sztuka" (some of them complete, some unreadable).</b></p>
Box 4, Folder 5	<p><b>Multiple copies (not complete) of two stories "Nietota" and "Der Hampelmann";</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Some pages have handwritten editorial revisions (most likely made by Haupt).</p>
Box 4, Folder 6	<p><b>Multiple typescripts (not complete) copies of stories called "Perekotypole", "Balon", "Gwiazda Syberii" (some with handwritten revisions).</b></p>
Box 4, Folders 7-8	<p><b>Multiple copies, perhaps stories called "Swiaty", "Wyspy Galapagos", and "Wyprawa na Mount Everest", and some others.</b></p>
Box 4, Folder 9	<p><b>Multiple copies of typescripts and manuscripts of stories "Wyjatek z powiesci" and "Polonez na pozegnanie ojczyzny".</b></p>
Box 5, Folders 1-2	<p><b>Multiple copies of manuscripts and typescripts of "Ludzie na wsi", "Rigor mortis", "Pejzaz Armorykanski", "Golebie z Placu Teodora", "Ulan Czuchnowski".</b></p>
Box 5, Folder 3	<p><b>Typescripts of "Entropia" in Polish (some pages in English), and fragments of other stories.</b></p>
Box 5, Folder 4	<p><b>Multiple copies of "Powrot", "O Pannie herbu Panna na Niedzwiedziu", "Cztery pory roku", and other stories.</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Mostly typescripts, some with revisions.</p>
Box 5, Folders 5-7	<p><b>Multiple copies of "Henry Bush i jego samolot", "Luizjana", "Wiezien z Isle of Ely", "Dziwnie bylo bardzo, bo...", "Poker w Gorganach", "W szkole realnej" (first version), "Do dwu razy sztuka", "W internacie ks.ks. Zmartwychwstancow", "Pejzaz ze wschodu slonca", "Dzien targowy", "To ja sam jestem Emma Bovary".</b></p>

---

Box 6, Folders 1-3	<p><b>Multiple typescripts (mostly) and manuscripts of "Golebie z Placu Teodora", "Odwilz", "Kulig", "Wyjazd o swiecie", "Appendicitis", "Wyspy Galapagos i wyprawa na Mount Everest", "Polonez na pozegnanie ojczyzny", "Pejaz", "Matuzalem", "Czuchnowski", "Ogrod jezuicki", "Szklo na ulicy", "P.I.M.", "Sur le Pont d'Avignon", "W drodze na morzu", "Cyrk" (some of them are drafts, some have hand written revisions).</b></p> <p>Scope and Content Note</p> <p>(some of them are drafts, some have hand written revisions).</p>
Box 6, Folder 4	<p><b>Typescripts of "Dziwnie bylo bardzo, bo..." (not complete), "Jezdziec bez glowy", "Marsylianka", "Dziewczynka z nozkami na ksiezycach" (a few pages only).</b></p>
Box 6, Folder 5	<p><b>Typescripts of "Barbarzyncy", "Kawaler z morskiej pianki", "Henry Bush" (last one not complete).</b></p>
Box 6, Folder 6	<p><b>Typescripts of "Z kroniki o latajacych domu" (not complete, multiple copies), "Szpica" (fragments), "Strachy".</b></p>
Box 6, Folders 7-x	<p><b>Typescripts of "Czuwanie i stypa" (not complete), "W Paryżu i Arkadii", "Coup de grace", "O Stefci, o Chaimie Immerglücku i o scytyjskich bransoletkach" (multiple copies, some with handwritten revisions, not complete), "Poker w Gorganach" (a few pages), and multiple copies of "Meine liebe Mutter, sei stolz, Ich trage die Fahne".</b></p>
Box 7, Folder 1	<p><b>Typescripts of "Czuwanie i stypa" (not complete), "W Paryżu i Arkadii", "Coup de grace", "O Stefci, o Chaimie Immerglücku i o scytyjskich bransoletkach" (multiple copies, some with handwritten revisions, not complete), "Poker w Gorganach" (a few pages), and multiple copies of "Meine liebe Mutter, sei stolz, Ich trage die Fahne".</b></p>
Box 7, Folder 2	<p><b>Typescripts of "Co nowego w kinie?", "Coup de grace" (with revisions), W Paryżu i w Arkadii" (with Polish diacritics inserted manually), "O Stefci..." (multiple copies), and "Poker w Gorganach".</b></p>
Box 7, Folder 3	<p><b>Typescripts of "Meine liebe Mutter, sei Stolz, Ich trage die Fahne", "Madrygal dla Anusi", "Polowanie wigilijne z Maupassantem", "Bialy Mazur", "P.I.M.", "Jak wiosna przyjechała", and "Golebie z Placu Teodora".</b></p>
Box 7, Folder 4	<p><b>Accurate copies of the stories sent to "Kultura" on 10/06/1971</b></p> <p>Scope and Content Note</p> <p>"Lutnia", "Lili Marlene", "To ja sam jestem Emma Bovary", "Nietota", "Perekotypole".</p>
Box 7, Folder 5	<p><b>Accurate copies of the stories sent to "Kultura" on 10/06/1971</b></p> <p>Scope and Content Note</p> <p>"El Pelele", "Baskijski diabel", "Balon", "Trzy", "Do dwu razy sztuka", "Meldunek o nieprzybyciu Welnowskiego", and "Swiaty".</p>
Box 7, Folder 6	<p><b>Accurate copies of the last stories sent to "Kultura" on 4/10/1972</b></p> <p>Scope and Content Note</p> <p>"Ostatni zbior opowiadani" ("The Last Collection of Short Stories": "Wstep" (Introduction), "Lutnia", "Lili Marlene", "To ja sam jestem Emma Bovary", "Dwie wizyty", "Nietota", and "Perekotypole".</p>
Box 7, Folder 7	<p><b>Accurate copies of the last stories sent to "Kultura" on 4/10/1972</b></p> <p>Scope and Content Note</p> <p>"Ostatni zbior opowiadani" ("The Last Collection of Short Stories": "El Pelele", "Baskijski diabel", "Balon", "Trzy", "Swiaty", and "Warianty".</p>
Box 8, Folder 1	<p><b>Accurate copies of the last stories sent to "Kultura" on 4/10/1972</b></p> <p>Scope and Content Note</p> <p>"Ostatni zbior opowiadani (The Last Collection of Short Stories)": "Strachy", "Zabawa w 'zielone'", "Szpica", "Do dwu razy sztuka", "Meldunek o nieprzybyciu Welnowskiego", "Wiezien z Isle of Ely", and "Z Laczczyny".</p>
Box 8, Folder 2	<p><b>Six stories from "The Paper Ring"</b></p> <p>Scope and Content Note</p> <p>"The Wake and the Repast", "What's New at the Movies?", "Coup de Grace", "In Paris and in Arcadia", "The Scytian Bracelet", and "Playing Poker".</p>

- 
- |                    |   |
|--------------------|---|
| Box 8, Folder 3    | <b>Meine liebe Mutter, sei Stolz, Ich trage die Fahne, "Madrigal", "The Rain", "The Shooting Party with Maupassant", "Tierra del Fuego", "Meteorology", "The Spring", "The Doves of Theodora Square", "Odd Items, Because...", and "The Headless Rider".</b>                          |
| Box 8, Folder 4    | <b>La Marseillaise "The Girl with Her Heels Set on Half Moons". "Barbarians Are Looking at the Landscape of the Conquered Country", "The Meerscham Man", "Sunrise With Steel Objects", "Henry Bush and His Stinson", "Chronicle Concerning a Flying House", and "The Paper Ring".</b> |
| Box 8, Folders 5-7 | <b>The Paper Ring, a collection of short stories in English (translated from Polish by the author, edited by his son, Arthur, in 1981) on acid free paper.</b>  |
- 

**C Subseries C: Fragments and drafts**

- |                     |  |
|---------------------|--|
| Box 9, Folders 1-x  | <p><b>Various short stories and other prose in Polish, most of them unidentified</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "Pamiętnik znaleziony w Sabre-Tache porucznika Pulku Strzelców Konnych Gwardii Krolestwa Polskiego".</p> |
| Box 10, Folder 1-3  | <p><b>Various short stories and other prose in Polish, most of them unidentified</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "Pamiętnik znaleziony w Sabre-Tache porucznika Pulku Strzelców Konnych Gwardii Krolestwa Polskiego".</p> |
| Box 10, Folder 4    | <b>Manuscript of an unidentified fragment of a story in Polish.</b>  |
| Box 10, Folders 5-6 | <b>Z cyklu Kultury, Najnowsza geografia Polski albo przewodnik po Zolkwi, i jej pamiatkach, multicopies of prose about Zolkiew, a Ukrainian town, and "Lutnia".</b>  |
| Box 10, Folder 7    | <b>A collection of vocabulary - a dictionary project that includes student-, soldier-, jazz-, and hippie-related terms.</b>  |
- 

**D Subseries D: Notes**

- |                      |  |
|----------------------|--|
| Box 10, Folders 8-10 | <p><b>Folders include notes on various readings, some excerpts, and translations (English, Polish, French, German, Latin, and Ukrainian).</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>The folder contains a few drawings, the notes on a Roman army, Polish cavalry and horse types, and literary translations. There are typed and hand-written notes. Some of them are unreadable.</p> |
|----------------------|--|
- 

**E Subseries E: Translations, mostly from English to Polish**

- |                  |  |
|------------------|--|
| Box 11, Folder 1 | <b>Haupt's translation of a story by the Polish writer Marek Hlasko called "W dzien smierci Jego" (On the Day of His Death).</b>   |
| Box 11, Folder 2 | <b>Haupt's Polish translation of "The Turn of the Screw" by Henry James (chapters I, IV, and XII only) (handwritten revisions), and six pages of notes and drawings by Haupt.</b>  |
| Box 11, Folder 3 | <p><b>Haupt's notes on Robert Frost, as well as translations of his writings</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "Powrot najemnika", multiple copies of "Czarownica z Coos", "Zamysl", "Skarby skarb", "Przystanawszy pod lasem w zimowy wieczor", Arthur Koestler's "Inteligencja" (typescript and manuscript), Robert Lowell's "The Quaker Graveyard in Nantucket", the original in English and multiple copies of translations, some with handwritten revisions, and W.H. Auden's "Ach co to za glos?"</p> |
-

Box 11, Folder 4

**Haupt's note on James Agee's in English and Polish as well as translations of some of his work.****Scope and Content Note**

Includes "Pochwalmy teraz slawnych ludzi" (multiple copies, some with handwritten revisions), multiple copies of a few pages with translation of Henry James' "The Pupil", E. E. Cummings' "The Enormous Room".

**F Subseries F: The "Voice of America" and the United States Information Agency (USIA) broadcast scripts (1951-1960)**

Box 11, Folder 5

**An envelope addressed to Zygmunt Haupt from USIA, and a script of a broadcast "American Poles Protest Against Persecution of Church in Poland" [n.d.]; other works listed below.****Scope and Content Note**

"On the Congress of Polish Science in Warsaw" (8.1.51-8.15.51), [6.30.51], "Warsaw Uprising Anniversary [8.1.51] - damaged by water, "Anniversary of the Battle of Warsaw 1920" [8.15.51], "Soviet Invasion of Poland in 1939" [9.17.51], American Airmen Over Warsaw 7 Years Ago [9.18.51], "Fall of Warsaw in 1939" [9.27.51]. All of the pieces are in English.

Box 11, Folder 6

**October - November of 1951 scripts: "Polish Youth and Warsaw Uprising" [10.1.51] - the only piece in English, "Nauka w Polsce i swiecie wspolczesnym" [10.7.51; 10.14.51; 10.28.51], "Pulaski Day Parade" [10.11.51],**

Box 11, Folder 7

**December 1951- January of 1952 scripts in Polish****Scope and Content Note**

Among them "The Study of Contemporary Poland and Contemporary World" [12.9.51], "Full Cast of Youth Show in Christmas Party" [12.23.51], "Birthday of Adam Mickiewicz" [12.23.51], "Christmas Eve Super" [12.24.51], "A Christmas Carol" [12.25.51], "Polish Christmas" [12.25.51], "A Year in the Making" [12.30.51], ], "The Study of Contemporary Poland and Contemporary World" [1.13.52; 1.20.52; 1.27.52], and "The Foundation of University of Lwow" [1.20.52], and "Polish Uprising 1863" [1.23.52].

Box 11, Folder 8

**February - April of 1952 scripts in Polish****Scope and Content Note**

Includes "Birthday of Stefan Zeromski" [2.14.52], "The Study of Contemporary Poland and Contemporary World" [2.17.52; 2.24.52; 4.14.52], "Szymanowski Death Anniversary" [3.31.52], and "Polish-Soviet Borderline" [4.9.52].

Box 12, Folder 1

**May - July of 1952 scripts in Polish****Scope and Content Note**

Includes "Great Polish Constitution of May Third, 1791" [5.3.52], "Battle of Monte Cassino Anniversary" [5.18.52], "From Soviet Labor Camps to Monte Cassino" [5.18.52], "Stalin's Unwanted Gift to Poland" [5.25.52], "Stalin promises a Free Poland" [5.27.52], "In Memory of Polish Historian Lelewel" [5.3.52], "Death of John Dewey" [6.2.52], "Maria Curie-Sklodowska" [7.3.52; 7.6.52], "Independence Day" [7.4.52], "On the Eve of Polish Youth Rally" [7.18.52], "Communist's Independence Day in Poland" [7.22.52], and "Birthday of Jan Matejko, Polish Painter" [7.25.52].

Box 12, Folder 2

**August - October of 1952 scripts in Polish****Scope and Content Note**

Includes "Warsaw Uprising 1944: The Beginning" [8.1.52], "USSR Invades Poland September 17, 1939" [9.17.52], "Fourth Partition of Poland" [9.28.52], "Analysis of Warsaw Uprising" [10.1.52], "Aftermath of Warsaw Uprising" [10.3.52], "Soviets Change Names of Polish Cities" [10.10.52], "Death of Frederic Chopin" [10.17.52], and "Stalin Corrupts Polish Literary Life" [31.10.52].

Box 12, Folder 3	<p><b>November - December of 1952 scripts in Polish</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "Polish Independence Day" [11.11.52], "Polish-Soviet Friendship" [11.14.52], "Anniversary of Death of Adam Mickiewicz" [11.26.52], "Polish Uprising of November 1830" [11.28.52] - three various copies, "Death Anniversary of Stanislaw Reymont, Birth Anniversary of Jan Kasprowicz" [12.12.52], "Silone and His Polish Counterpart Strykowski" [12.19.52], "Birth Anniversary of Adam Mickiewicz, Death Anniversary of Juliusz Slowacki" [12.12.52], "Western Writers on Soviet Russia" [12.26.52].</p>
Box 12, Folder 4	<p><b>Various scripts in Polish, with no specific dates assigned, but numbers and the year 1952 only</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "From the Communist Jungle" (210), "Ideology of Communism" (262), "Stalinism Abuses Truth" (289), "Polish Philosophy in Quandary" (412), "Wojtek Dolinski: Child-Actor of Broadway" (424), "We Read What We Please" (466), "Americana/ Polio Inoculation" (550), "Gallery of Great Polish Statesmen: General Wladyslaw Sikorski", "Gallery of Great Polish Statesmen: Stanislaw Thugutt", "Pilot Jazwinski: Bringing Message From Polish Youth"-two copies, "William Oatis Story".</p>
Box 12, Folders 5-6	<p><b>An introduction to and copies of a broadcast script of "Animal Farm", by George Orwell.</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>All pieces, I-XX, are in Polish.</p>
Box 12, Folders 7-8	<p><b>Introduction to and copies of a broadcast script of "Darkness in Noon" by Arthur Koestler (Ciemnosc w poludnie, albo Co sie stalo z towarzyszem Wieslawem?) (most likely, it was written in 1952).</b></p>
Box 13, Folder 1	<p><b>January - March of 1953 scripts in Polish</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "A Year in the Making" [1.1.53], "Prof. Lednicki's Lecture About Dostoyewski" [1.3.53], "Dwight D. Eisenhower" [1.20.53], "Polish Uprising of 1863 Against Russia" [1.23.53], "Biography of Professor Jan Dembowski" [1.30.53], "Name Day of Wieslaw Gomolka" [2.7.53], "Soviet Deportations of Poles in 1940 - Dramatization [2.10.53?], "Mass Deportation of Poles by Soviets in 1940: I-II" [2.11.53-2.12.53], "Communist Editor in Trouble" [2.18.53], "Anniversary of Death of Zygmunt Krasinski" [2.20.53], "Stalin's Death" [3.6.53; 3.8.53], "Deportation to Siberia" [3.13.53], and "Congress of Christian Democratic Union" [3.14.53].</p>
Box 13, Folder 2	<p><b>May - June of 1953 scripts in Polish</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "Polish Constitution of May Third, 1791" [5.3.53], "Poet Krasinski Against Russia" [5.8.53; I-II June 1953], "Slowacki's Burial" [5.8.53], "Poet Mickiewicz Against Russia" [5.15.53; 6.19.53], "Battle of Monte Cassino" [5.18.53], "From Soviet Labor Camps to Monte Cassino" [5.18.53], "On Communist Cultural Campaign Week in Poland" [5.19.53], "Copernicus: 400 Years Since His Death" [5.24.53], "Death Anniversary of Historian Lelewel" [5.29.53], "Birthday of Poet Maria Konopnicka" [5.29.53], "The Ascent of Mount Everest" [6.2.53], "Sport Talk, The Ascent of Mount Everest" [6.4.53], "New York and Moscow Subways" [6.4.53], "Soviets Create Polish 'Patriots' 1943" [6.12.53], and "Soviets Liquidate Polish Home Army" [6.19.53].</p>
Box 13, Folder 3	<p><b>July - September of 1953 scripts</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "Fourth of July!!" [7.3.53], "Bastille Day" [7.14.53], "Battle of Grunwald" [7.14.53], "A Warning to Communists" [7.17.53], "President's Broadcast on Truce" [7.27.53], "Warsaw Uprising" [8.1.53], "Truce in Korea" [8.1.53], "Battle of Warsaw 1920" [8.15.53], "Soviet Succession of Power" [8.17.53], "I Was Captive in Korea" [8.19.53], "Students Congress in Warsaw" [8.27.53], "German Invasion of Poland 1939 [9.1.53?], "Soviet Invasion of Poland 9.17.39" [9.17.53; 9.28.53], "Korowicz" [9.26.53], and "Fourth Partition of Poland" [9.28.53].</p>

Box 13, Folder 4	<p><b>October - December of 1953 scripts of broadcasts</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "Historian Lelewel Buried in Wilno in 1929" [10.9.53], "Pulaski's Day Parade (F. Wazeter)" [10.11.53], "Martydrom of The Church In Poland" [10.17.53], "Soviet Elections in Poland, October 1939" [10.23.53], "All Souls Day" [11.2.53], "Polish Youth Thinks Independently" [11.9.53], "Rebirth of Poland Day, 11 November 1918" [11.11.53], "Stefan Zeromski Anniversary" [11.20.53], "Lwow Anniversary of 1981" [11.20.53], "Adam Mickiewicz - Death Anniversary" [11.27.53], "Polish XVIII Century Writer Against Russia" [11.27.53], and "Death Anniversary of Poet Slowacki" [12.22.53].</p>
Box 13, Folder 5	<p><b>1953 scripts of the broadcast series, such as "Expansion of Polish Culture", "Polish Free Periodicals"(reviews), "Palomar" (I-III), "We Read What We Please", and "Science in Free Poland".</b></p> <p><b>1953 scripts of broadcast series called "Polish Nation Versus Soviets" (I-XXXVII).</b></p> <p><b>1953 scripts of broadcast series called "Polish Nation Versus Soviets" (I-XXXVII).</b></p> <p><b>Dateless scripts, perhaps from 1953</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>includes "Forbidden in Poland - Malaczewski", "Soviet Subjugation of Eastern Poland", "TVA and Missouri Basin Development", "Dzierzynski", "Lyceum of Krzemieniec Founded", "Zolkiewski Occupying Kreml in 1610", "Pilot Jazwinski on Soviet Lies", and "Korowicz Press Interview on Forced Labor".</p>
Box 13, Folders 6	
Box 14, Folder 1	
Box 14, Folder 2	
Box 14, Folder 3	<p><b>March - July scripts of 1954 Among them "33rd Anniversary of Polish Constitution of March 17, 1921"[3.7.54], "Polish Easter" [4.17.54], "Polish Constitution of May 3rd 1791" [5.3.54], "Tenth Anniversary of Monte Cassino" - 2 copies [5.18.54], "Rally of Polish Communist Writers in Warsaw" [6.13.54], "The Trial of 16 Polish Underground Leaders in 1945" [6.21.54], "Versailles Treaty" [6.25.54], "Fourth of July!!!" [7.4.54], and "Tenth Anniversary of Warsaw Uprising" [7.31.54].</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Among them are "33rd Anniversary of Polish Constitution of March 17, 1921"[3.7.54], "Polish Easter" [4.17.54], "Polish Constitution of May 3rd 1791" [5.3.54], "Tenth Anniversary of Monte Cassino" - 2 copies [5.18.54], "Rally of Polish Communist Writers in Warsaw" [6.13.54], "The Trial of 16 Polish Underground Leaders in 1945" [6.21.54], "Versailles Treaty" [6.25.54], "Fourth of July!!!" [7.4.54], and "Tenth Anniversary of Warsaw Uprising" [7.31.54].</p>
Box 14, Folder 4	<p><b>August-September of 1954 scripts in Polish</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "American Congress on Warsaw Uprising in 1944" [8.8.54], "Anniversary of The Battle of Warsaw 1920" [8.14.54], "Annual Convention of American Council on Polish Cultural Clubs" [8.14.54], "The Battle of Warsaw 1920" [8.15.54], "Klimowicz and Panufnik Story in NYT" [8.23.54], "Soviet-NAZI Plot and Aggression Against Poland in 1939" [8.23.54], "So Called Polish-Soviet Friendship Month Begins" [9.11.54], "Inauguration of So Called Polish-Soviet Friendship Month" [9.12.54], "Soviet Invasion of Poland in 1939" [9.17.54], "American Airmen Over Warsaw 10 years Ago" [9.18.54], "Panufnik Story in NYT" [9.26.54], and "Fourth Partition of Poland in 1939" [9.28.54].</p>
Box 14, Folder 5	<p><b>Four scripts of the broadcast series "Review of The Free Polish Literary Periodicals" [perhaps from October 1954].</b></p>
Box 14, Folder 6	<p><b>October - December of 1954 scripts in Polish</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "The Fall of Warsaw in 1944" [10.2.54; 10.3.54], "Pulaski's Day Parade" [10.3.54], "Election Day" [11.2.54], "Polish Independence Day" [11.11.54], "In Memoriam of Tomasz Arciszewski" [11.25.54], "Thanksgiving Day" [11.25.54], "Polish Uprising of November 1830" [11.29.54], "Escape Into Freedom" [12.8.54], "Polish Christmas Eve" [12.24.54], and "Nativity and Adam Mickiewicz" [12.25.54].</p>

---

Box 14, Folder 7	<p><b>Dateless, but most likely 1954 scripts</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Among them are "Peace Treaty of Riga 1921", "Kosciuszko Insurrection of 1794", "Katyn Massacre".</p>
Box 14, Folder 8	<p><b>January - March of 1955 broadcasts scripts</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "A Year in the Making" [1.1.55], "Soviet Army in Warsaw 10 Years Ago" [1.17.55], Polish Uprising of January 1863" [1.23.55], "Adam Mickiewicz - Hundred Years Anniversary" [1.25.55; 1.26.55; 2.22.55; 3.15.55], "Lincoln's and Kosciuszko's Birthday" [2.12.55], "Abraham Lincoln" [2.12.55], "Interview with Andrzej Panufnik I-IV" [2.21.55; 2.22.55; n.d.; n.d.], "Mass Deportations of Poles by Soviets in 1940 -II-IV" [3.4.55; 3.11.55; 3.12.55], "One Hundred Years of Polish Bible of Queen Zofia" [3.13.55], and "Soviet Writers and 'The Thaw'" [3.14.55].</p>
Box 14, Folder 9	<p><b>April - May of 1955 broadcasts in Polish (some with no specific dates)</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>"Adam Mickiewicz - Hundred Years Anniversary -VI, X" [4.4.55; 5.28.55], "Resurrection Day and Messianism of Adam Mickiewicz" [4.9.55], the only script in English from [4.18.55], with Billboard Page, "Nagy in Budapest, and Jozwiak in Poland Replaced", "Eisenhwer and Dulles on Bundung Conference", "Pope Pius Venerates New Martyrs", "Einstein Is Dead", "15th Anniversary of Katyn Wood Massacre", "American Includes "Democracy and the Federal Tax System"; "Poles in Buffalo Will Pay Tribute to Mickiewicz" [4.22.55], "'Life' on Poles in USA" [4.23.55], "'Socrealism'- Communist Political Compulsion in Art" [4.23.55], "Polish Constitution of May the 3rd" [5.3.55], "American Congress Regards Poland's Constitution Day" [5.4.55], "In the Eve of Polish Constitution Day" [5.3.55], "Anniversary of Foundation of University of Cracow" [5.14.55], "Eleventh Anniversary of The Battle of Monte Cassino" [5.18.55], "'Animal Farm' Revisited" [8.18.55], "Burial of Poet Slowacki in 1927" [5.27.55], and "Mickiewicz Celebration in Alliance College" [5.29.55].</p>
Box 14, Folder 10	<p><b>June - August of 1955 broadcasts</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "Poles in American Labor Service (Oddzialy Wartownicze)" [6.19.55], "Treaty of Versailles Anniversary" [6.19.55; 6.28.55], "Anniversary of the Battle of Gettysburg" [7.1.55], "Adam Mickiewicz - Hundred Years Anniversary-XI-XV, XX" [7.2.55; 7.11.55, 7.12.55; 7.30.55; 8.2.55; 8.28.55], "Fourth of July" [7.4.55], "U Nu in America" [7.6.55], "Before the Youth Festival in Warsaw - I, II, IV" [7.12.55; 7.19.55; 7.20.55], "Adam Mickiewicz Centennial in Cambridge Springs - II- Interview with Arthur Coleman" [8.3.55], "Adam Mickiewicz Centennial in Cambridge Springs - III - Interview with Cenzor Boleslaw Gunther" [8.5.55], "Rally of Polish Art Clubs in Buffalo" [8.8.55], and "Veterans of Polish Home Army in US Offer Holy Image to the Church in Mexico City" [8.8.55].</p>
Box 14, Folder 11	<p><b>September-October of 1955 scripts of broadcasts</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>"Gomulka Deposed Seven Years Ago" [9.9.55], "Interview with Wladyslawa Podkomorska, Delegate from Milwaukee" [9.26.55], "Interview with Boleslaw Gunthe, Censor of the Polish National Alliance" [9.26.55], "Interview with Mrs. Maria Sokolowska, Secretary of Organizing Committee of Sejm of PNA" [9.28.55], "On Soviet-Polish Friendship Month" [10.7.55], "Interview With Mr. Burke, Washington Representative of the Congress of Polish Organizations in the USA" [10.24.55], "Mickiewicz Centennial in American Press" [10.27.55], "10th Anniversary of Polish Peasants Leader Witos" [10.31.55].</p>

---

Box 15, Folder 1

**November - December of 1955 pieces of broadcasts, mostly on Mickiewicz Centennial****Scope and Content Note**

Includes "All Souls Day in Poland" [11.2.55], "Controversy over Wazyk's Poem for Adults" [11.7.55], "Interview with reverend Wladyslaw Sledz from St. Paul" [11.9.55], Poland's Independence Day" [11.11.55], "UNESCO Honors Mickiewicz" [11.15.55], "Vice-president Nixon on Mickiewicz Centennial" [11.7.55], "Adam Mickiewicz: Hundred Years Anniversary - XVI - Centennial Commemoration at Hunter College in New York" [11.21.55], "Adam Mickiewicz: Hundred Years Anniversary - XVII - Centennial Commemoration at Hunter College in New York" - three copies [11.21.55], "Adam Mickiewicz-Hundred Years Anniversary, from Pan Tadeusz" [11.24.55], "Poland and the Power of Poetry: Adam Mickiewicz Centennial" [11.25.55], "All Souls Day in Poland" - two copies, slightly different with a master cover sheet for foreign language recordings [11.26.55], "Poland's Greatest Poet: Adam Mickiewicz: in Commemoration of the Centenary of His Death (11.26.1850) [11.26.55], "Adam Mickiewicz - Hundred Years Anniversary - XXV - Death of the Poet" [11.26.55], "One Hundred Twenty Fifth Anniversary of Polish Uprising of 1830" [11.29.55], "Mickiewicz Centennial in Polish American Press" [11.29.55], New Translations of Mickiewicz in America" [12.5.55], "Mickiewicz Commemoration in Baltimore" [12.6.55], "Adam Mickiewicz - Poem Tenth" [12.20.55], "Christmas Eve in Poland" [12.24.55], and "Three Hundred Years Since the Siege of Czestochowa", [12.25.55].

Box 15, Folders 2-3

**Series of scripts called "Bolshevization of Polish Culture", broadcasted between [6.16.55] and [3.22.56].**

Box 15, Folder 4

**January - April of 1956 scripts****Scope and Content Note**

Includes "Porgy and Bess Visits Poland" - two copies [1.14.56], "Poland's Uprising Against Russia in 1863" [1.22.56], "Woodrow Wilson Death Anniversary" [2.3.56], "Birthday of Tadeusz Kosciuszko and Abraham Lincoln" [2.12.56], "Life in America - III - Poles Attracted in New World" [3.22.56], "Cultural Life in America - VI - Nobel Prize Winner - William Faulkner" [3.27.56], "New Book of American Nobel Prize Winner, Pearl Buck" [4.10.56], and "Culture in Present Day Poland" [4.19.56; 4.26.56].

Box 15, Folder 5

**May - September of 1956 scripts****Scope and Content Note**

Includes "Culture in Poland - the Cracow University Anniversary" [5.10.56], "Battle of Monte Cassino" [5.18.56], "The Book of the Justice Douglas on His Russian Journey" [6.11.56], "Jan Lechon in Memoriam" [n.d.], "Paderewski - Death Anniversary" [6.29.56], "Fourth of July" [7.4.56], "American Literature - O'Connor's 'Last Hurrah'" [8.1.56], "Color in Chicago Convention" [8.15.56], "Labor Day in America - Dramatization" [9.2.56], "Art in America - No.1 - the MacDowell Colony" [9.12.56], "Report from New Hampshire - Mount Washington Weather Observatory" [9.13.56], and "(...?) Peabody in the Museum of Salem" [9.15.56].

Box 15, Folder 6

**October - December of 1956 scripts****Scope and Content Note**

Includes "(...?) The World of Mathematics" [10.2.56], "The Souls Day" [1.1.56], "Poland's Independence Day" [11.11.56], "Henryk Sienkiewicz - Three Anniversaries" [11.15.56], "(...?) Anniversary" [11.22.56], "Adam Mickiewicz-101st Anniversary of His Death" [11.26.56], "Anniversary of Uprising of November 29th, 1830" [11.29.56], "Christmas in Washington D.C." [12.24.56], and "Christmas in USA" - two copies [12.25.56].

Box 15, Folder 7

**Broadcast series called "Culture in Present Day Poland" [5.3.56; 5.17.56; 5.24.56].**

Box 15, Folder 8

**Broadcast series called "Frontiers of Knowledge", 6th and 12th - two copies [10.8.56; 12.17.56].**

Box 15, Folder 9

**Broadcasts called "American Panorama"****Scope and Content Note**

Includes "American Music" [5.22.56], "Stephen Collins Foster"[n.d.], "Hawaii" [54 or 56], "American Composers - Aaron Copland" [n.d.], "Song of the Mississippi" [54 or 56], "Jazz was Born in New Orleans - American Panorama" - two copies [54 or 56], "Kitty Hawk, Wright Brothers' Memorial" [n.d.], and three completely unreadable copies of unidentified scripts.

Box 15, Folder 10	<p><b>Series of scripts of "American Literature", broadcasted between May and October of 1956</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "E.A. Poe and the Detective Story" [5.23.56], "Emily Dickenson and Poetry" [n.d.], "Thorfaul and Transcendentalists of New England" [8.29.56], "Nathaniel Hawthorne and Salem" [9.5.56], "The World of Science Fiction" [9.19.56], "The Art of Edgar Allan Poe" [10.3.56], and "Last Sixty Years as Seen by NYT Book Review" [10.10.56].</p>
Box 15, Folder 11	<p><b>Broadcast scripts "Cultural Life in America"</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "Reading Habits" [3.5.56], "Nobel Prize Winners" [3.8.56], "Other Nobel Prize Winners" [3.14.56], "National Gallery in Washington" [3.18.56], "Nobel Prize Winner - Ernest Hemingway" [3.21.56], "Nobel Prize Winner - William Faulkner" [3.27.56], "American Born T.S. Eliot" [4.11.56], "Literary Magazines in America" [4.11.56], "Nobel Prize Winner: Play Writer Eugene O'Neill" [4.18.56], and "Nobel Prize Winner - Sinclair Lewis" [4.25.56].</p>
Box 16, Folder 1	<p><b>1957 broadcast scripts</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "Reportage from Inauguration Parade" [1.21.57], a piece on Jozef Hoffman, Polish pianist, the title unidentified [3.18.57], "American Reading - a Book on Pearl Harbor by Walter Lord" [4.9.57], "Reportage from Architects Centennial Meeting in Washington" [5.13.57], "O'Neill's 'Long Day's Journey Into Night'" [5.14.57], "Leopold Staff, Polish Poet" [6.6.57], unidentified, unreadable script dated [6.13.57], "National Geophysical Year" [7.1.57], "Fourth of July - Dramatization" [7.4.57], "The 37th Anniversary of the Battle of Warsaw" [8.15.57], and "1957 Christmas Show - 'Amahl and the Night Visitors' of Menotti" [n.d.].</p>
Box 16, Folder 2	<p><b>Dateless scripts from 1957, such as: "Feature on Ford Foundation", "The World of Jazz", and "On the Eve of Cleveland Orchestras' Visit to Poland".</b></p>
Box 16, Folder 3	<p><b>Reviews of Broadway musicals (some are dateless)</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "Broadway at the End of the Theatrical Season" [7.8.57], unidentified pieces about the musical "Oklahoma" [8.29.57], "The Most Happy Fella" - two copies [9.5.57], and scripts "Carousel" [9.26.57], "South Pacific" [10.3.57]. Also, there are dateless pieces, such as "The Pajama Game", "Showboat", "Happy Haunting" - two copies, "My Fair Lady", "The King and I", and "Annie, Get Your Gun".</p>
Box 16, Folder 4	<p><b>February - July of 1957 scripts of broadcast series called "American Literature"</b></p> <p><b>Scope and Content Note</b></p> <p>Includes "Erskin Caldwell" [2.13.57], "Francis Scott Fitzgerald" [2.20.57], "Henry Wadsworth Longfellow - 150th Anniversary of Birth" [2.27.57], "Poetic Renaissance" [3.6.57], "Reportage from the Library of Congress - Interview with poetry Consultant, Randall Jarrell" [3.27.57], "Reportage from the Hunter College in New York - Interview with Clark Mills, the Editor of Mickiewicz's Translations by American Poets" [4.3.57], "Literary periodicals" [5.8.57], "American Literary Periodicals Abroad" - two copies [6.12.57], "Henry James" [7.3.57], "Sholem Asch - Obituary of a Novelist (...)" [7.10.57], "Poets in Landscape" by Gilbert Highet" [7.17.57], and "Polish Poets in Chicago on American Poets" [7.31.57].</p>

Box 16, Folder 5

**August - December of 1957 scripts of a broadcast series called "American Literature"****Scope and Content Note**

Includes "New Direction in Prose and Poetry" [8.7.57], "Short Story" [8.8.57], "Forerunners or Present American Prose Writing - Stephen Crane, Frank Norris, Jack London" [8.14.57], "Forerunners or Present American Prose Writing - Theodore Dreiser" [8.21.57], "Mark Twain's Huckleberry Finn" [n.d.], "Wallace Stevens and his Opus Posthumous" [8.28.57], "Our Town" by Thornton Wilder - two copies [n.d.], "Interview with Prof. L. Krzyzanowski of Columbia University on Study of Contemporary American Literature in the Curriculum of American Universities" [9.4.57], "American heritage" [9.18.57], "'The Glass Menagerie' by Tennessee Williams" [1957?], "'Letter from America: Rediscovery of O'Neill' by Kazimierz Wierzynski" [n.d.], and "Polish Poets Round Table Discussion on Carl Sandburg" n.d.].

Box 16, Folder 6

**February - September of 1957 scripts of a broadcast series called "America Is Reading"****Scope and Content Note**

Includes "Biography of Joseph Conrad" [2.19.57], "Poems of Marianne Moore" [2.26.57], "Oregon Trail" [3.5.57], "The National Book Awards" [3.26.57], "Chris Morley" [4.2.57], "Science Fiction" [4.23.57], "The Lion and the Throne" [5.7.57], "Philip Wylie: Innocent Ambassador" [6.4.57], "A Guide to Summer Reading" [6.11.57], "Eudora Welty" [6.18.57], "Van Wyck Brooks and the Role of the Writer" [6.19.57], "Joseph Conrad Appraised in America" [7.2.57], "Selden Rodman's 'One Hundred American Poems'" [7.16.57], "Kenneth Roberts Dead" [7.24.57], "'Battles That Changed History' by Fletcher Pratt" [8.6.57], "'By Love Possessed' by James Gould Cozzens" [8.27.57], and "Books on Civil War" [9.10.57].

Box 16, Folder 7

**American Music broadcast series****Scope and Content Note**

Includes "Gian-Carlo Menotti" [4.28.57?], "Charles Ives, Roger Sessions, and Virgil Thomson" - two copies [5.16.57], "Aaron Copland" [n.d.], and "Leonard Bernstein" [n.d.].

Box 16, Folder 8

**Two copies of the broadcast script "How 'The Star-Spangled Banner' Was Born - Dramatization" [7.4.60]. Water damaged, but readable.**

Box 16, Folder 9

**Dateless broadcast pieces****Scope and Content Note**

Includes "Omissions in Official History of Polish Communist Party" "An Review with a Polish Refugee Who Settled Down in USA, Kazimierz Mikuszewski - X", "Christmas in XVIIIth Century Poland", "Story of Jan Hajdukiewicz", "I Confess - I-V", "Polish Easter - Dramatization" (ink stained, only a small part of the text is readable).

**5 Series 5: WRITINGS BY OTHERS**

Box 16, Folder 10

**Photocopies of poetry by Robert Pack, Norma Farber, Spencer Brown, Louis Simpson, Joseph Langland, five poems of Casimir Wierzynski translated by various (American?) poets, Adam Czerniawski's translation to English of two Polish poems by Zbigniew Herbert and Tadeusz Rozewicz. Typescripts of various excerpts and articles by other writers (from Harper's, Saturday Review, etc.).**

Box 16, Folders  
1112**Scope and Content Note**

Some of them have the title "Working Copy". Among them are: "Notes: Contemporary American Poetry", "Wake Up, Stupid" by Mark Harris, "Contemporary Art (...)" by Lee Steinberg, "High School Students Speak Out" by David Mallery, "A Christmas Memory" by Truman Capote, "Five poems by Robert Frost", "The Brain vs. The Machine" by Joseph Wood Krutch, "Will Success Spoil The 'Village Voice'?" by Mel Gussow, "Language Is The Concern of Every Human Being" by W. H. Auden, "After Civilization What?" by Kenneth E. Boulding.

**6 Series 6: MATERIALS ADDED TO HAUPT'S COLLECTION**

Half Box 17, Folder 1

**Biography related documents**

**Scope and Content Note**

"Zygmunt Haupt (1907-1975): A Biographical Sketch" by Arthur Norris Haupt (son), and "Genealogical scheme of the [Haupt] family", compiled by Haupt's Polish relatives in the 1970s. The biographical sketch is based on conversations with Edith Norris Haupt (wife), information gathered from Polish relatives, personal memories, and research findings by Aleksander Madyda (affiliated with Nicolaus Copernicus University, Torun, Poland)

Half Box 17, Folder 2

**Documents related to Haupt's writings**

**Scope and Content Note**

Includes "Bibliografia tworczości literackiej" [Bibliography of Writings] Zygmunta Haupta by Aleksander Madyda (1937-1989), "Aleksander Madyda's Bibliography of Writings by or About Zygmunt Haupt That Appeared in 1988 and After", and a review of a German edition of "Paper Ring" by Zygmunt Haupt, published in "Die Zeit" in February of 2004.

Half Box 17, Folder 3

**Miscellaneous: "Brief, Incomplete Catalog of the Zygmunt Haupt Papers (prepared in 2004 by Arthur Haupt) and Aleksander Madyda's comments on some materials in the Zygmunt Haupt papers.**

**Scope and Content Note**

The collection was rearranged in 2008, so the catalog and some of Madyda's comments are not up to date anymore.

Half Box 17, Folder 4

**Two CD-Rs with Word files: "Zygmunt Haupt Material", sent to Stanford in August of 2008 by Arthur Haupt (duplication of content of 17.1., 17.2., and 17.3.), and "Zygmunt Haupt: Collected Works".**

Half Box 17, Folder 5

**Newspaper clippings with Haupt's published works. Also, "Kultura" : 1987, no.11 (482), with Renata Górczyńska's article about Haupt.**